

**Rasmijn a admiti cu e tabata na sitio,
pero pa cumpra heroína...**

Fiscal a pidi castigo di 16 aña di prison pa Anderson Rasmijn pa mata Poentje Castro



Lo dicta sentencia dia 24 di mei pa 4or di atardi

**Anderson Rasmijn tabata na bista di husticia
desde 2010; Nan tin su grabacion den
transportbus unda e ta confesa**

**Hotel Saratoga den
centro di Havana
Cuba a explota**



**Fiscal Patrick van der Biezen tabata
autocritico riba e investigacion:**

**E investigacion
di e caso Poentje
Castro no a bay
manera debe
ser; e por tabata
mihor**



Minister Dangui Oduber TUI a reanuda su vuelonan for di London Gatwick

Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber ta anuncia cu diaranson dia 4 di mei Aruba a re-introduci vuelonan for di Inglatera. E vuelonan aki lo wordo haci pa e aeroliña di TUI cu lo tin vuelonan non-stop 1 biaha pa siman for di London Gatwick pa Aruba. Na momento cu Inglatera a anuncia cu su habitantenan por biaha atrobe Aruba, Airport Authority hunto cu Aruba Tourism Authority a cuminsa haci nan esfuerso pa amplia e vuelonan pa Aruba.

Te cu awor TUI ta planea pa opera su vuelonan semanal di awor y durante henter e temporada di zomer y e vuelo lo bay opera un Boeing 787-900 cu tin 345 asiento. E vuelo for London Gatwick lo ta riba tur diaranson y lo yega nos aeropuerto rond di 2:50 di atardi. di Di aña 2015 te cu 2019 Aruba a ricibi un total di 71.360 bishitante procedente di Inglatera. Pesey e vuelo aki ta importante pa e recuperacion di e

mercado di inglaterra y tambe e recuperacion di nos turismo.

Minister Oduber a sigui bisa cu semper Merca tabata e mercado turistico mas importante y aki tambe lo bay sigui diversifica e mercado. E maneho di Ministerio di Turismo ta dirigi riba turistanan afuente y tambe diversificacion. Cu e ruta nobo aki nos ta logra diversifica nos turismo den un mercado importante cu hopi potencial. Minister Oduber ta demostrando cu accionan concreto con ta haciendo tur su esfuerso pa nos por recupera nos turismo y economia.

Finalmente Minister Dangui Oduber ta manda palabanan di pabien pa Aruba, pabien na Ministerio di Turismo, ATA y AAA pa un otro gran logro. Danki na tur cu ta labora dia aden dia afo den e sector turistico, danki na boso nos turismo ta recuperando mas lihe cu a antisipa.



343 caso nobo di covid e siman aki

Segun resumen semanal di diabierna, 256 persona a recupera den e siman aki y un total di 343 caso nobo di COVID-19 a keda registra.

E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 203 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 212. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID-19 cu un averahe semanal di 49 caso positivo pa dia y un averahe di 'Positivity rate' semanal di 58% pa dia. E cifranan aki ta indicacion cu nos comunidad mester mehora e aplicacion di e medidanan personal di prevencion ya cu cantidad di esnan infecta pa dia y pa siman ta subiendo.

Actualmente na Aruba tin 4 persona interna cu of debi na COVID-19 di cual tur ta riba piso general y na Colombia no tin ningun pashent di COVID mas. Ban cumpli cu diciplina pa cuida nos mes y otronan pa evita cu e virus ta sigui plama.

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus, Vacunacion y Hospitalisacion na Aruba
30 di April - 6 di Mei di 2022

6/5/2022	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	343	218	125
Activo	203	152	51
Recupera	34774	29684	5090
Positivo	35189	30043	5146
Morto	212	207	5
Vacuna	88462	-	-
Hospitalisa	4	-	-
AUA			
ICU	0	0	-
COL	0	0	-

Rasmijn a admiti cu e tabata na sitio, pero pa cumpra heroína...

Fiscal a pidi castigo di 16 aña di prison pa Anderson Rasmijn pa mata Poentje Castro

Lo dicta sentencia dia 24 di mei pa 4or di atardi

Diabierna mainta 6 di Mei 2022 a inicia e caso di asesinato di Poentje Castro di dia 22 di December 2010. E caso a hiba e nomber di Apollo, cual ta e caya di e cas unda Poentje a biba, Apollostraat.

Anderson Rasmijn ta un persona Colombiano, naci na Colombia, pero desde mucha a bini Aruba. E acusado Rasmijn a admiti na huez cu e tabata na e sitio, pero segun el'a declara, e no a mata y no a mira algo tampoco. Rasmijn a sigui bisa, cu el'a bay eybanda pa cumpra heroína y ta admiti cu e tabata eynan.

E caso a start pa 8.30 di mainta, pero a surgi un discucion entre fiscal, abogado di Rasmijn y

huez pa un rapport di dokter. Ta parce cu Dokter Van Gaalen lo no a traha e rapport, pa cual sin un rapport, e caso lo no por sigui.

Abogado di Rasmijn ta di opinion cu e situacion di Rasmijn ta di tal forma cu e no por wordo enhuicia, esta cu e no ta mentalmente responsabel pa su actonan. Segun e abogado, cu Rasmijn ta lubida. Pesey mes a pone basta precision, cu si no tin rapport, e caso mester wordo posponi.

Corte a yama dokter van Gaalen, y a pidie'le pe bin duna un resumen den corte, di loke lo bay wordo skirbi den rapport. Van Gaalen a acudi na corte y asina e caso por a sigui for di 11or di mainta

y a termina pa 3.30 di atardi.

Ta acusa Rasmijn cu el'a los tiro y mata Poentje. E tin otro caso tambe contra dje, unda el'a menasa un tal Fernando Fernandez cu un cuchuiw.

E sospechoso Rasmijn a admiti den corte cu su persona tabata den Apolo straat riba e anochi di asesinato, pero no a tira Poentje Castro. E tabata den e caya pa cumpra heroína. Huez a keda puntre kico e tabata tin den su man y el'a contesta cu e ta usa su derecho di silencio. Tin un video cu a wordo haya for di bisiñanan unda ta reconoce Rasmijn den e video y unda e ta sali na carda cu algo den su



man. Riba e pregunta aki, e no kier a contesta huez ta kico e tin den su man.

Nota di redaccion: Pa e hecho cu Rasmijn a dicidi di haci uso di su

derecho di silencio y no kier contesta huez, por ta un redflag cu e ta escondiendo algo.

Sentencia ta wordo duna dia 24 di mei pa 4'or di atardi.

Anderson Rasmijn tabata na bista di husticia desde 2010; Nan tin su grabacion den transportbus unda e ta confesa

Segun Patrick van der Biezen di Ministerio Publico a informa diabierna atardi, cu na 2010, ora cu e asesinato a tuma lugar, a cuminsa investigacion mesora. Anderson Rasmijn aki ya tabata den bista di husticia y el'a wordo scucha como sospechoso. Na September 2011, e investigacion a stop. E caso a bira un cold case. Tabata na aña 2019 cu a cuminsa di nobo y cu awe por presenta un caso dilanti huez.

Documentonan original a desparce:

Ora e team nobo a cuminsa revisa e caso, nan a constata cu diferente documento original no tabata tey mas den e file di

investigacion. E documentonan cu no tabatey mas ta entre otro e declaracionnan original di testigonan, unda nan a pone nan firma original. E proceso di corte ta rekeri pa entrega e procesverbaalnan original na huez, pero den e caso aki a entrega copia, pasobra no por haya e originalnan. Awor ta keda na huez pa evalua ki peso e ta duna e pruebanan ey. Nan no ta ilegal! Solamente cu nan no ta original.

Loke bin sali na cla y cu ta relevante ta cu testigonan a declara cu nan a wak e eynan, y despues Poentje a fayece. Nan a reconoce.

Grabacion di video:

Tin video camera tambe, ademas tambe,

e propio declaracion di Anderson Rasmijn ta confirma cu e tabata ta eynan. A base di eseynan como tambe un grabacion, unda su persona, a wordo graba den un transportbus, hunto cu un otro preso, ta haya cu e pruebanan ta legal y convenciente.

Den transportbus:

Tin grabacion entre dos persona, na momento cu ningun di dos no tabata sa cu nan tabata wordo graba. E momento ey, un a bisa otro: "dicon bo ta lagami tuma e culpa? t'abo tin cu bisa e berdad manera el'a pasa. E grabacion ta confiabel y creibel, pasobra esaki ta un grabacion entre nan dos so, cu ta un grabacion hopi confiabel.

Dak di mata di coco a pega candela



Bubali - Diahuebs atardi den careda di 6'or alarma a wordo bati pa un cas na candela, esaki tawata pariba di un supermercado na Bubali.

Dak di cas

Algun rato despues informacion adicional tawata bisa cu e dak di e cas ta na candela.

Yegada di Brandweer

Na yegada bomberonan a haya un dak traha di mata

di coco cu a pega candela. E dak ta parti di un snack. Na e sitio nos por a compronde cu bou di e dak nan lo tawata tin un stoof cendi y esaki cu e biento lo a pega un parti di e dak na candela.

Brandweernan a actua rapido pa evita cu e candela por sigui expande y pega e cas completo.

E caminda a wordo cera pa polis pa evita trafico pega ey dilanti y asina stroba kizas e bomberonan.



Documentonan original a desparce for di file di Poentje su caso; Ken a coy nan ?

Documentonan original di investigacion di caso di Poentje a desparce for di file. Diferente declaracion di testigonan, no por haya e documento original cu nan a firma. Esaki ta un problema awor pa fiscal, pasobra e proceso ta cu mester entrega

huez e documento original. Pero awor e documento original no tey mas, y parce ningun hende ta ken por a saca nan for di e file. A entrega huez un copia. Sinembargo tampoco por bisa cu nan ta ilegal. Ta keda na huez awor pa dicidi cu e ta acepta e

testigonan, esta e declaracionnan riba un copia.

Ta masha straño si cu den Ministerio Publico, algo asina por sosode y e pregunta ta nace: Ken a coy nan?

Minister Maduro:

Presupuesto 2022 a wordo aproba, firma, publica y awor ta warda riba CAFT su opinion oficial

Pa trece claridad den un declaracion pa prensa Minister di Finansa y Cultura mr. Xiomara Maduro a informa cu Presupuesto 2022 di Pais Aruba a keda aproba dia 5 di april pa Parlamento di Aruba. Despues di su aprobacion, Gobernador di Aruba a firma e presupuesto dia 13 di april y dia 20 di april Presupuesto 2022 di Pais Aruba a keda publica den Landscourant.

E mandatario a splica cu den Presupuesto 2022 a tene debido cuenta cu e consehonan di CAFT y Raad van Advies. Presupuesto di aña 2022 compara cu esun di 2020 tin un rebaho di 536 miyon florin pa locual ta e deficit di nos Pais Aruba. Den cuadro di supervision financiero, Presupuesto 2022 a wordo manda na CAFT pa asina por haya nan opinion oficial riba esaki.



CENTRAAL MAGAZIJN A MUDA TEMPORALMENTE



Centraal Magazijn ta muda temporalmente for di Sabano Blanco 34-C pa MFA Savaneta.

Dianan cu nos lo ta cera

pa publico ta di dialuna 9 di mei te cu diabierna 13 di mei 2022.

Nos lo ta habri bek pa publico tentativo ariba

dialuna 16 di mei proximo.

Centraal Magazijn ta spera cu su clientela tuma bon nota di esaki.

Anderson Rasmijn ta graba riba video na sitio, ta sali core bay cu algo den su man

E acusado ta admiti cu e tabata na sitio, pero no a mata Poentje. E ta bisa cu el'a acudi eynan pa cumpra heroína. Videonan di bisiña ta ilustra un homber cu ta sali na carda y cu algo den man.

E homber ey ta confirma di ta Anderson Rasmijn. E ta admiti cu te ta riba e video, pero e no a mata Poentje. Ora huez a puntre: Kico e tin den su man, riba e video? Rasmijn a bisa huez cu e ta haci uso di su derecho di silencio.

Hotel Saratoga den centro di Havana Cuba a explota



Diabierna mainta, un hotel na Cuba a explota, causando 4 morto y 20 herido. Trabaonan di rescate a tuma lugar pa sigui busca victimanan. Motibo di e explosion ta un leak di gas.

Fiscal Patrick van der Biezen tabata autocritico riba e investigacion:

E investigacion di e caso Poentje Castro no a bay manera debe ser; e por tabata mihor

Fiscal Patrick van der Biezen cu ta vocero di fiscalnan di Ministerio Publico a bisa diabierna atardi cu e investigacion di e caso di asesinato di Poentje Castro no a bay manera debe ser. "E por tabata mihor". E parti investigativo no tabata optimal. Tambe e fiscal cu e tempo ey tabata encarga y cu mester a guia e investigacion, por a haci un mihor trabao. Awe nos ta wak bek, basta aña pasa y por bisa esaki.

Esaki ta un autocritica di propio Ministerio

Publico riba su fiscalnan cu a lidera e caso aki na 2010/2011.

E declaracion aki ta laga SOLO DI PUEBLO conclui cu si tabatin un mihor investigacion desde 2010, lo ya caba por a yega na un resultado pa e caso aki y no mester a transcuri 10 aña. E critica aki ta den direccion di tanto e fiscal cu tabata encarga e tempo aya como tambe e team di polis y recherche di e tempo aya cu tabatin e caso bao di nan encargo.



Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray (MEP):

E palabra consenso ta keda cuestionabel pa tur 3 isla pa locual ta trata COHO y Ley di Consenso

Diaranson reunionnan di e delegacion di Aruba na IPKO a continua. Ariba e dia aki Parlamentarionan di tur pais di Reino Hulandes tawata presente y despues cu cada pais por a presenta en corto e ultimo desaroyonan di nan pais, a sigui cu un presentacion tecnico tocante e concepto di ley na nivel di Reino COHO (Caribisch orgaan voo hervorming en ontwikkeling). Tawata tin oportunidad limita pa haci pregunta na unda representantenan di e diferente paisnan cu tawata involvi den e proceso tambe tawata presente na un forma virtual.

Despues di e presentacion tecnico tur miembro di e reunion

a wordo parti den 4 diferente grupo na unda a brinda e oportunidad di intercambio riba e informacion presenta of relaciona cu e topico. A parti den grupo mas chikito pa asina por dialoga mas efectivo y crea mas oportunidad pa mas punto wordo treci dilanti. Aki representantenan di islanan ta haya e oportunidad pa comunica y intercambia cu representantenan di Reino nan respectivo puntonan di preocupacion riba e concepto di ley di COHO.

Den e grupo di Parlamentario Christiaans-Yarzagaray e miembronan di Tweedekamer tawata hopi habri y a sugeri alabes pa papia habri cu

nan pa asina nan por tin miho informacion di nos pensamentonan pa cu e ley di COHO. Apesar cu cada isla di Reino Hulandes cada un a trece puntonan diferente dilanti, un aspecto cu nos tur tres tin en comun ta cu niun Parlamentario di e diferente paisnan tawata di acuerdo cu algun parti di e contenido di e ley. Mas a leu ainda, varios miembro incluyendo Aruba ta cuestiona pakico mester reglamenta puntonan di uitvoeringsagenda den un ley na nivel di Reino.

Diferente opcion ta bezig ta wordo analisa pa cada pais pero entre tanto aworaki di parti di Aruba y nos fraccion a dicidi cu lo bay sigui cu e proceso cu e ley tin cu encamina y purba di cumpli cu e



fecha cu cada pais tin pa entrega pregunta riba e ley cu ta wordo yama e verslag. Dependiendo kico ta e contestacion ricibi riba preguntanan y comentarionan, Aruba y nos fraccion lo tuma e

decision con pa sigui di eynan. En todo caso na e momentonan aki un mayoria hopi amplio, incluyendo Parlamento di Aruba, no ta di acuerdo cu e ley di COHO manera e ta.

COMUNICADO MINISTER ENDY CROES TA FELICITA 24 CIUDADANO CU A RICIBI UN CONDECORACION REAL PA NAN TRABOU BOLUNTARIO RIBA DIFERENTE TERENO



Diamars dia 26 di april den Grand Ballroom di Marriott Hotel a tuma luga e Ceremonia di Condecoracion Real na unda cu Gobernador, Su Excelencia Alfonso Boekhoudt a condecora 24 ciudadano di Aruba den diferente sector cu a contribui voluntariamente na Pais Aruba. Tur aña na ocasion di celebracion

di Aña di Rey, Kabinet Gouverneur y Comision Condecoracion Real Aruba ta organisa e evento na unda ciudadanonan cu a destaca den comunidad ta bin na remarke pa ricibi un Condecoracion Real.

E Condecoradonan di e aña aki ta:

Officier in de Orde Van Oranje-



Nassau

• de heer Israel A. Posner

Ridder In de Orde van Oranje Nassau bij bevordering

• de heer Adolf (Dufi) Kock

Ridder In de Orde van Oranje Nassau

• mevrouw Yolanda M. Croes
• mevrouw Maya F. Daryanani-Tharani
• mevrouw Rose Marie T. Provence
• de heer Francisco J. Vrolijk
• de heer Randolph M. Vrolijk

Lid in de Orde van Oranje Nassau

• de heer Winston F. Ashby
• de heer David A. de la Fuente
• mevrouw Wilhelmina E. de la Fuente – van 't Hoff
• mevrouw Cordilia G. Fun-Jagershoek
• de heer Humphrey H. Hosé
• de heer Seever P.B. Krozendijk
• de heer Naise A. Lee
• de heer Hendrik F. Leo
• de heer Sigfried R. Lumenier
• de heer Valentino W. Peterson
• de heer Frank H.C. Richardson
• mevrouw Lila C. Richardson
• mevrouw Teresita E. Ridderstaat – Angela
• de heer Clifford E. Rosa
• de heer Francis E. Saladin
• mevrouw Trina V. Schel – de Jesus
• de heer Sixto M.J. Vrolijk

Minister Endy Croes ta felicita e



Condecoradonan cu a ricibi nan Condecoracion y ta gradici nan pa e trabou incansabel y importante cu nan ta haci di curason pa nos comunidad. Danki pa boso trabou, tempo y amor di traha voluntariamente pa nos pais. Nos ta sumamente orguyoso di boso. Alabes ta gradici e Comision Condecoracion Real Aruba pa nan trabou.

A gradici Miriam Dabian pa su aporte desde e inicio di CATA 32 aña di CATA y 32 aña como parti di CATA



Durante e apertura oficial di CATA su di 32 edicion, a sorprende A.T.A. su Area Director di LATAM, Miriam Dabian. Ta remarcabel cu Miriam tawata parti di tur 32 CATA te cu e momento aki y cu semper a haci su maximo esfuerso pa e conferencia aki ta un exito y pa e mercado di



Latinoamerica ricibi su debido atencion.

Na final di e presentacion di e CEO di A.T.A. durante e apertura di CATA a sorprende Miriam yamando e riba escenario pa asina gradici'e. Esaki lo ta Miriam su ultimo CATA como miembro di e ekipo di A.T.A. pues sigur

esaki tawata e momento oportuno pa para keto y bisa danki.

Una bes riba escenario Miriam a ricibi un muestra di aprecio for di Minister di Turismo, Dangui Oduber cu tambe a gradici Miriam pa su trabao cu CATA y pa su 39 añanan di servicio na A.T.A. Tambe Miriam

a ricibi un regalito for di e ekipo di A.T.A.

Bunita tawata pa mira cu na momento cu a yama Miriam riba escenario e a ricibi un standing ovation for di e publico, reenforando e importancia di su rol den CATA pa tanto aña.

**Pa abona na
SOLO DI PUEBLO**

**Yama
585 9500**
of manda nos un
e-mail na
solodipueblo@gmail.com

Entrega tur dia te den
bo port'i cas

**Feliz
DIA DI
MAMA**
8 di mei 2022

Xiomara Maduro
Minister di Finansa y Cultura

 [xiomaramaduro.com](https://www.xiomaramaduro.com)

Durante Dia Pedagogico: DEPARTAMENTO DI MUCHA Y HOBEN (DMH) A PRESENTA “DEVELOPMENTAL MILESTONES MATTER”

Riba 29 di april 2022 Departamento di Mucha y Hoben (i.o.) tabata presente na Dia Pedagogico di FPNM, unda e elabora riba e importancia di “early screenings” y herment di screen di “Developmental Milestones Matter” checklist di Centers for Disease Control and Prevention (CDC) di Merca.

E experto Dr. Kelly Hantak di University of Missouri-Kansas City Institute for Human Development (UMKC-IHD), cu ta brindando DMH e sosten y guia pa cu e proyecto aki, hunto cu Anouk Eman y Carolina Thiel Span tabata e 3 oradornan. Na december 2021, Anouk, Carolina hunto cu Dr. Kelly a screen un total di 120 mucha cu autorisacion di mayor y dia 13 di januari Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) a ricibi training tocante e herment di screening “Developmental Milestones Matter” checklist, cu Dr. Kelly y



Anouk a duna, cu e solo meta: pa nan por sigui duna training/cursu na tur e cabesantenan y e trahadonanan

pedagogico den e Centronan di Cuido di Mucha na Aruba. E meta di e checklist ta pa detecta si un mucha

mester di un ayudo extra den cierto area. E screening ta duna e centro di cuido di mucha (creche) e oportunidad tambe pa yuda e muchanan na un edad trempan (0-4) y alabes haya sa mas di cada mucha nan habilidad. Ambos mayor y e centro di cuido lo yena e checklist aki, p'asina por compara e resultadonan, mirando cu un mucha no solamente ta pasa hopi tempo na cas, pero tambe na creche. Ta sumamente importante pa observa e mucha den su “natural environment”.

Na momento cu e centro di cuido di mucha y mayor entrega e checklist, lo analisa profundamente e resultado y lo compara esakinan. Si un mucha score bou di 80%, e lo pasa e siguiente ronda di evaluacion, p'asina haci un analisis mas profundo, pa wak si di berdad por tin un posibel retraso den e mucha su desaroyo.

Finalmente ta

importante pa menciona cu e screeningnan aki lo yuda yega na un data, cu tambe lo yuda Aruba den e proceso pa ricibi sosten financiero di e fondonan internacional. Como meta DMH ta trahando riba acumulacion di data, pa haya mas fondo cu ta posibel pa e proyecto piloto aki ta uno exitoso. E proyecto aki ta fundamental pa por brinda tur mucha un oportunidad igual, p'asina por atende un scol regular y ta un miembro activo di nos comunidad independiente. No tin duda cu e trahadonan pedagogico ta hunga un rol masha importante den e proyecto aki y DMH kier a felicita tur trahado pedagogico cu e tremendo trabou cu nan ta haciendo. Hunto nos lo yega na un sistema nacional di Intervencion Trempan, unda nos por brinda e muchanan cu necesidad special, e mayornan y tambe e centronan di cuido di mucha e sosten, guia y ayudo necesario y adecuado.

Polis ta topa cu boto pega den Mangrove

Durante patruya rutinario, polis ta bin encontra cu un boto di buceo yama bou nomber di “Sea Queen” pega den mangrove na altura di renaissance Island. Polis maritimo a dunanan un man y a yuda saca e boto aki. Polis maritimo mes a yuda tow e boto menciona pa un pier na altura di Bucutiweg.



Minister Xiomara en conexion cu Dia di Mama: Riba Dia di Mama nos ta gradici tur yiu cu ta yuda nan Mama cumpli cu e responsabilidad di trabou

Diadomingo awo ta Dia di Mama y e mandatario ta manda un mensahe relaciona cu e dia aki. Feliz Dia di Mama na tur Mama, specialmente na tur Mama cu ta traha. Minister Xiomara Maduro ta trece dilanti cu ela lanta cu un Mama cu ta traha y como yiu semper ela brinda su mama tur sosten, amor y cariño pa e por a cumpli cu su responsabilidad.

Awor ta toca su persona como Minister di Finansa y Cultura pa carga un responsabilidad

grandi, pesey como Mama, e mandatario ta gradici su yiu Ethan cu ta dune su sosten, cariño y amor pa asina e tambe como Mama cumpli cu e responsabilidad grandi aki na bienestar di nos Pais.

Minister Maduro ta gradici tur e yiunan cu ta yuda nan Mama pa por cumpli cu nan responsabilidad cu trabou ta trece cune. Na tur Mama, pasa un Feliz Dia di Mama den compania di famia.



Encuentro cu industria Chileno pa importador di productonan di lama

Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria ta anuncia pa importadornan di productonan di lama na Aruba, un oportunidad pa encontra cu exportadornan di

producto di lama di Chile. Di 30 mei pa 2 juni 2022 lo tin Business 2 Business Sessions na un manera virtual pa sera conoci cu e ofertanan cu companianan den e sector di Productonan di Lama ta ofrece for di

Chile. Departamento di Asuntonan Economico ta comparti e informacion aki pa yuda establece relacion comercial entre Aruba y Chile. Pa cu esaki ta trahando di cerca cu ProChile cu ta e Oficina

Comercial di Chile cu ta promove comercio for di Chile.

E deadline pa inscribi na e B2B virtual aki ta diabierna 13 mei 2022. En caso tin interes, ta pidi pa manda un mail

pa z.erasmus@deaci.aw pa asina por ricibi informacion mas amplio y e link pa registra. Tene cuenta cu cupo ta limita y ta pidi pa inscribi mas pronto posibel.

Oportunidad pa entrega proposicionnan pa Condecoracion Real 2023



Aruba a conoce e aña aki un grupo grandi di 24 persona cu a ricibi un condecoracion Real pa motibo cu nan a destaca riba diferente tereno y/

of a dedica nan mes na nos comunidad. Comision Condecoracion Real Aruba ta informa cu entrante diahuebs 5 di mei 2022 pueblo di Aruba por

entrega proposicionnan pa personanan ricibi un condecoracion Real otro aña, na ocasion di celebracion di aña di Rey na april 2023.



Minister Rocco Tjon:

VARIOS PROYECTO NA CAMINDA EN CONEXION CU LUNA DI CONSCIENTISACION DI SALUD MENTAL

Diamars mainta, durante rueda di prensa di Gobierno di Aruba, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon, a elabora riba varios puntonan di atencion den cuadro di Asuntonan Social. Algun tema importante a bin padilanti den cuadro di luna di conscientisacion di salud mental, cu ya caba ta den ehecucion, manera “Stichting Hunto” y e tema di e problematica di “wachtlijst”, cu muy pronto lo haya su debido atencion.

Manera ta conoci, for di inicio a lanta un grupo di directiva pa e Geestelijke Gezondheids Zorg (GGZ) na Aruba, caminda tur stakeholder, incluso e “huisarts vereniging”, ta forma parti di dje. December ultimo nan a firma un MOU, conhuntamente cu varios otro protocolnan entre e institutonan aki, kende ta brinda cuido specialisa pa loke ta e

parti di salud mental den reino. A base di esaki a defini diferente puntonan di accion, sinembargo, un punto hopi importante ta e proyecto di “Stichting Hunto” cual lo bira un realidad e luna aki, danki na e aprobacion di presupuesto 2022 pa Parlamento di Aruba. Trabounan a inicia caba, caminda a haci e tereno caminda e edificio di e fundacion aki lo bay wordo construi, completamente limpi, di cual e groundbreaking lo tuma luga e luna aki. Manera ta conoci, “Stichting Hunto” ta basicamente, Fundacion pa Maneho di Adiccion di Aruba (FMAA), caminda nan a amplia e trabounan cu nan ta bay eherce bou cual SPD tambe lo pertenece.

E fundacion aki no lo enfoca solamente riba e parti di adiccion, pero tambe riba e parti di salud mental. Banda di esaki lo crea un departamento na e stichting, cu



lo bay enfoca especificamente riba nos mucha y hobennan, pues un proyecto sumamente importante cu muy pronto lo bay wordo realisa.

Un otro proyecto cu tambe lo haya su debido atencion, ta e

proyecto di e “wachtlijst” cu tin actualmente na Aruba, pa cu salud mental. Actualmente, e trabounan pa e inicio di e grupo cu ta bay atende cu e wachtlijst aki conhuntamente cu AZV ta den su fase final. Pa prome di juni e grupo aki lo bay inicia nan trabounan y caminda nan lo bay atende cu e problematica en cuestion.

Esaki ta algo cu a wordo treci padilanti door di diferente fundacionnan, como tal den e ultimo lunanan cu a pasa, a percursa pa trece tur e diferente stakeholders hunto, pa por yega na un definicion concreto di con grandi e lista di espera aki ta. Actualmente a logra aloca e fondonan necesario, un bes mas danki na presupuesto 2022, pa percursa cu profesionalnan ta bay wordo emplea especificamente pa atende cu e parti aki so.

Minister Rocco Tjon “Luna di mei ta luna di conscientisacion di salud mental”

Luna di mei ta luna di conscientisacion di salud mental, ya caba por a mira cu algun proyecto ta den pleno ehecucion pa anda cu e problematica aki a corto plaso. Sinembargo, manera ta conoci a presenta e plan nacional, e “meerjarenbeleidsplan”, pa loke ta atende cu e parti di salud mental a largo plaso. Pa esaki, a haya asistencia di Pan American Health Organization (PAHO) pa asina yega na un plan te cu 2030 di con pa atende cu e problematica en cuestion na un miho forma. Pa e motibo aki, e luna aki, lo instala tres grupo di trabou of tres ‘werkgroep’, cu lo bay atende cu e diferente tematicanan aki.

E prome werkgroep lo bay atende especificamente cu e parti di servicio, esaki ta ensera concretamente e “ketenbeschrijving”, e sociale kaart, e

problematica di e wachtlijst, pero tambe e partinan legislativo. Esaki ta ensera, adaptacionnan di ley y lo bay atende especificamente cu e parti di maneho pa loke ta e “doorverwijzen”, “opvang” y e “plaatsingsproblematiek”. E di dos werkgroep lo bay atende cu e parti di health workforce y health information, pues lo atende especificamente cu e parti di opleidingen y trainingen. Banda di esaki lo atende e tematica di “bemoeizorg”, adictonan ambulante y prevencion y promocion, di cual FADA tambe lo tin un rol sumamente importante den dje. FADA a adapta nan businessmodel recientemente y a cuminsa bay scolnan proactivamente, pa no solamente, brinda informacion riba e parti di adiccion di alcohol y droga, pero tambe riba e



parti di salud mental.

Por ultimo e di tres werkgroep cu ta bay wordo instala lo bay atende cu e

parti di tecnologia medico y “health financing” cu ta un parti hopi importante tambe. Lo percura pa atende cu e sistema

digital di clientenan medico, e compra di medicamentonan pa loke ta e parti di salud mental. Esaki ta un parti importante, principalmente ora ta considera e gastonan cu tin mara na esaki. Tambe lo evalua e manera di financia den su totalidad, puese “financieringstelsel” pa loke ta e parti di GGZ y verslavingszorg. Esaki den e contexto di fundacionnan cu ta haya fondonan for di AZV pero tambe, fundacionnan cu ta haya subsidio di gobierno, pa e aspectonan aki por ta mucho mas eficiente y eficaz y di e forma ey por haci mas cu e recursonan cu nos tin actualmente. Segun minister Tjon, e tema di conscientisacion di salud mental tin tur atencion di Ministerio for di inicio caba, pero e luna aki specifico e tres proyectonan aki lo inicia tambe.

DTI ta informa pa tin bo documentonan na ordo y haci bo afspraak na ora pa asina bo tin un keuringskaart valido

DTI su balie ta habri di Dialuna pa Diabierna; di 07:45am-11:30am y di 13:00-15:30pm.

Alavez DTI ta informa cu pa traha un afspraak pa keur un vehiculo di motor mester presenta personalmente na balie cu e siguiente documentonan;

1. Registracion di e vehiculo (Registratie DIMP).
2. Polisa di seguro di e vehiculo. (Imprimi, no digital).
3. E keuring ta costa Awg. 50,- y mester wordo paga ora traha e afspraak.
4. Vergunning (si ta un vehiculo di transporte publico).

Diadi keuringe cliente mester trece e siguiente documentonan:

1. Registracion di e vehiculo (Registratie DIMP).
2. Polisa di seguro di e vehiculo valido. (Imprimi, no digital).
3. Recibo di DTI cu e fecha di afspraak.
4. Vergunning (si ta un vehiculo di transporte publico).

Companionan lo por tin e posibilidad pa keur nan fleta ariba un diasabra pero pa esaki mester traha afspraak y por contact Chef Voertuigkeuring na Tel: 5937949.

Ki ora bo mester keur bo auto?

Si bo a cumpra un vehiculo nobo di fabrica pa uzo personal bo tin cu aña 3 aña ariba e bouwjaar y es aña ey bo persona lo tin cu keur bo vehiculo pa prome biaha.

Por ehempel es aña aki e vehiculonan pa uzo personal cu bouwjaar 2019 lo mester bin keur pa prome biaha.

Despues di e prome biaha e vehiculo di motor pa uzo personal mester wordo gekeurd cada 2 aña. Pa transporte publico (personenvervoer) ta conta otro duracion: Vehiculonan cu uzo como

autobus, bus, taxi, tour-operators (T-O) etc, tin cu keur cada aña y e vehiculonan nobonan prome cu nan subi caminda nan lo mester keur esakinan. Den caso cu si nan a haci cambionan na e vehiculo of tabata den un accidente lo tin cu bin pa keur esakinan un bez mas prome cu haci uzo di nan ariba carretera.

Pa vehiculonan di compania (bedrijfsauto's), trucks, pickup tin cu keur cada 1 aña.

DTI ta boga pa e seguridad y ta haci e petición pa tin un keuringskaart valido!

DOUANE Y POLIS A RISTA BOTO



Barcadera - Rancho Nel Diabierna den oranan di mainta autoridad atento a capta un boto local den awa territorial di Venezuela.

Esaki mas cu claro ta un red flag.

Proceduranan a wordo sigui

Autoridad competente a sigui monitorea e boto aki su movicion y unda e lo a bay dreña.

Dos patruya

Mirando cu Minister di Justicia lo a sinta tanto cu Kustwacht y Maritiem Politie, esnan na tera a sigui e procedura cu

lo bay tin controlnan estricto ariba botonan sospechoso.

Na tera dos patruya di Playa a bay Rancho Nel na Barcadera unda cu na yegada ya e boto local yama Gifted a wordo saca di awa y poni ariba trailer.

No a laga e boto bay Polisan na Barcadera a duna instruccion cu nan tawata hayando pa no laga e boto move, te ora e wordo controla debidamente.

Basta ora a pasa Despues di basta rato un agente di Douane a yega

cu tawata esun pa haci e control necesario ariba e boto.

Douane tin e experiencia pa rista boto y esaki a sosode tambe.

Pero no a haya particular Segun nos por a compronde e boto aki ta un cu move hopi lihe y por a mira esaki na e 2 motornan di 250hp.

Pues manera nos por wak, autoridad local hunto cu Douane lo a cuminsa cu controlnan ariba botonan sospecha di un of otro ilegalidad.

Creceamento economico real impulsa pa recuperacion fuerte den sector di turismo

5 mei 2022

Awe Banco Central di Aruba (BCA) a publica "State of the Economy" pa e di cuater trimestre di 2021. E publicacion aki ta duna un resumen di e desaroyonan economico local y internacional di e periodo aki. E puntonan mas importante relaciona cu e parti domestico ta presenta abou, incluyendo un resumen di e indicadornan economico principal.

Economia di Aruba a mehora durante 2021

Durante 2021, economia di Aruba a crece cu aproximadamente un 17,9 por ciento, despues di a contrae cu un 22,3 por ciento den 2020. Riba nivel di produccion, sin embargo, actividad economico den 2021 a keda bou di e nivel di 2019. E creceamento menciona anteriormente a ser impulsa principalmente door di e recuperacion fuerte den e cantidad di bishitantenan pa Aruba y nan consumo na Aruba. Un otro motor principal tras di e expansion aki tabata e aumento den consumo local, cual tabata ser sosteni door di medidanan di apoyo di gobierno manera e Fondo di Asistencia Social di Emergencia (FASE), como tambe e programa di Loonsubsidie. Mientras cu e calculacion inicial di producto bruto domestico PBD pa e promer trimestre di 2021 ta muestra un bahada compara cu e promer timester di 2020, den e siguiente trimesternan esaki a duna señalnan di recuperacion solido compara cu e aña anterior, creciendo mas di 30 por ciento den cada un di e siguiente trimesternan di 2021 (Grafico 1).

Sector di turismo a presta sumamente positivo den 2021, pero no a logra alcanza nivel pre-pandemico

E cantidad di bishitantenan pa Aruba a recupera creceamento durante 2021, pero no a logra jega nivelnan pre-pandemico. Den 2021, e cantidad di bishitantenan a fortalece cu 72,1 por ciento compara cu e nivel na 2019. E cantidad total di anochi di turista den 2021 a crece mas cu dobel di e nivel di 2020 (Tabel

1). Entrada pa camber disponibel a surgi cu 141,9 por ciento den 2021 en comparacion cu nivel di 2020, impulsa pa un nivel di tasa di ocupacion di hotel mas halto den 2021. E tasa di ocupacion di hotel a practicamente duplica di 34,9 por ciento den 2020 pa 69,0 por ciento den 2021. Entrada for di turismo a aumenta pa 71,5 por ciento den 2021 compara cu 2020, jegando na Afl. 2.594,4 miyon na final di 2021. Durante 2021 bishitante di crucero pa Aruba a keda atras significante compara cu creceamento den 2021, ya cu e promer barco crucero a jega bek Aruba dia 9 juni 2021.

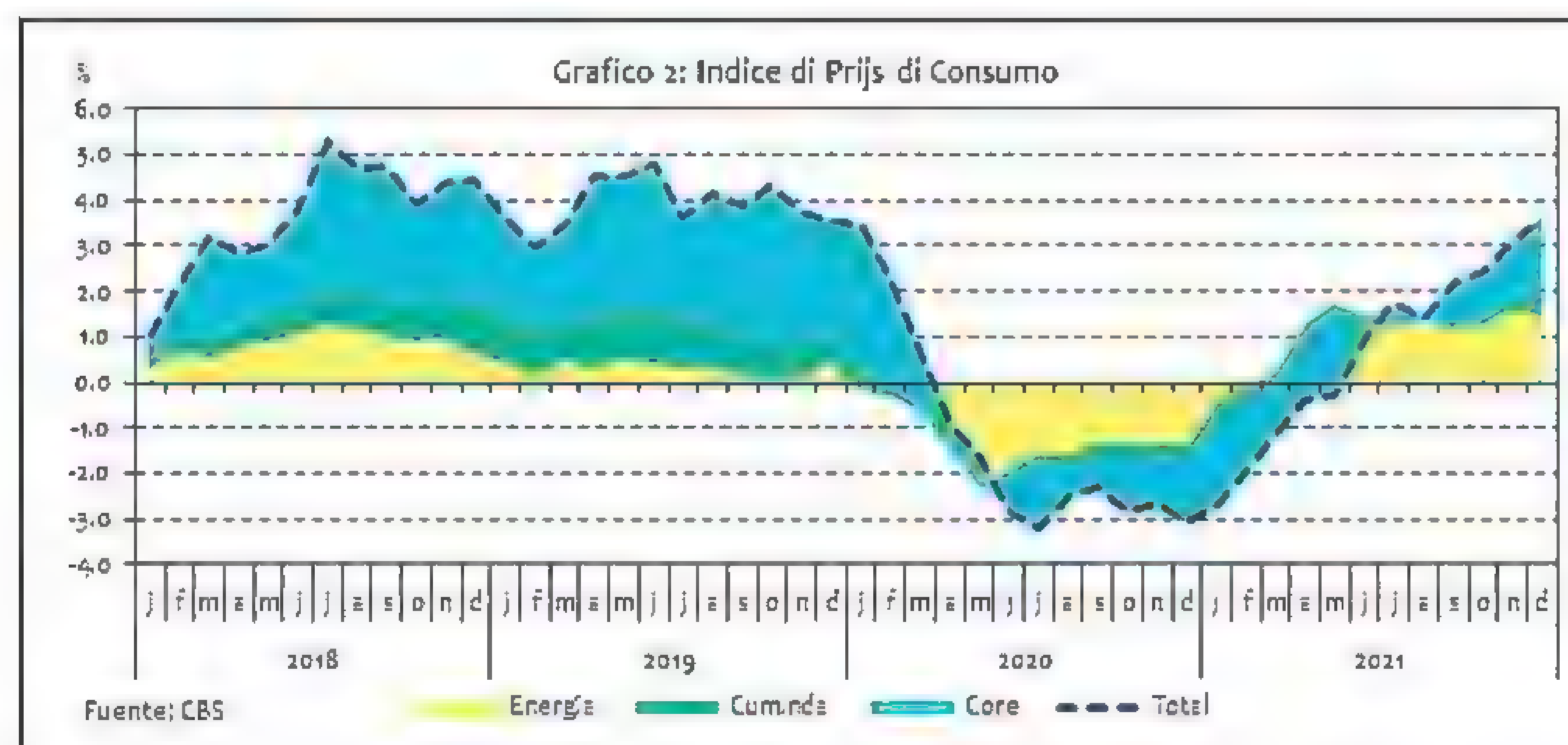
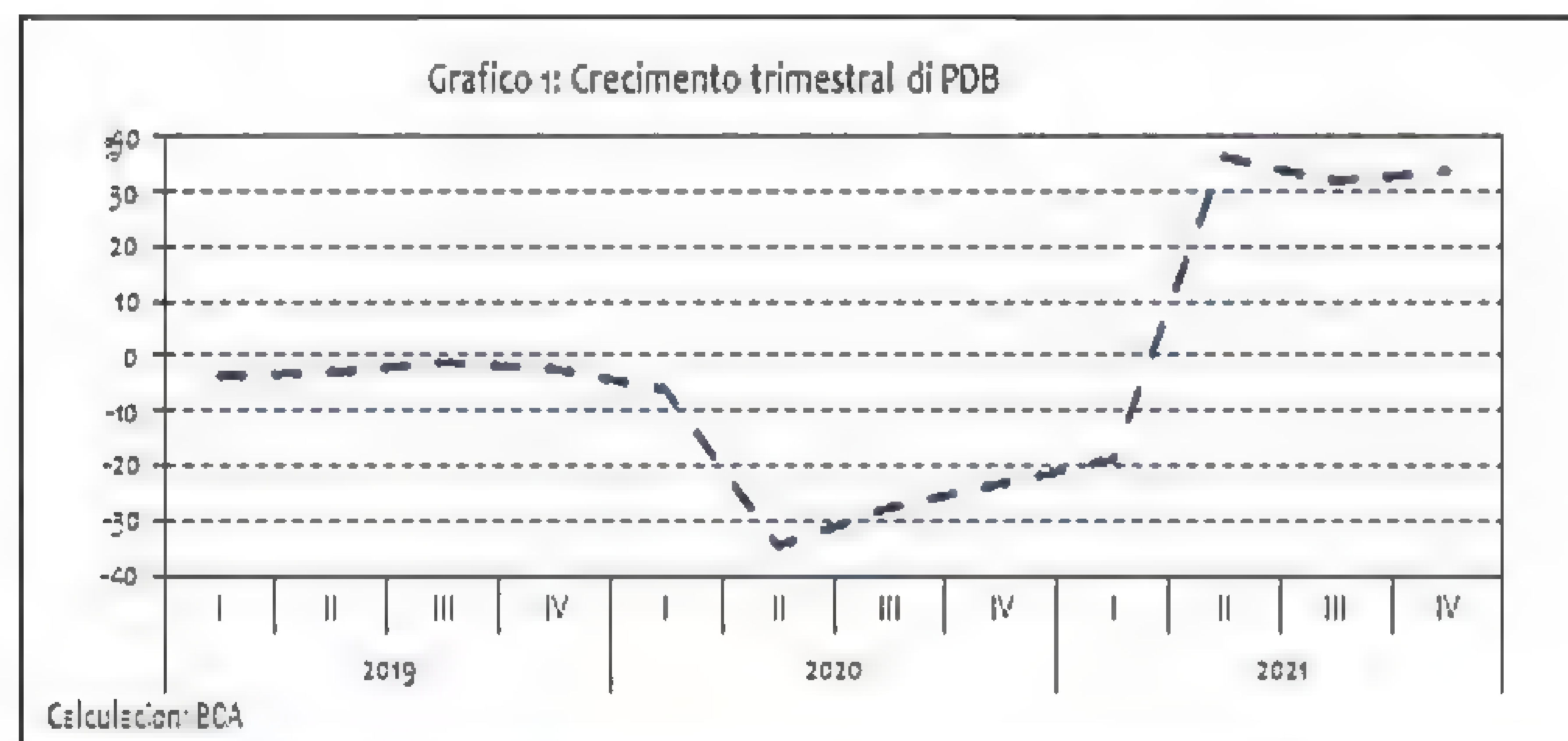
Tabel 1: Indicadornan di turismo pa Aruba

	2020	2021	Cambio
% Cambio			
Cantidad di turista	368.322	806.540	438.218
	119,0		
Cantidad di anochi di turista	2.895.628	6.007.047	3.111.419
	107,5		
Bishitante di crucero	255.384	135.953	-119.431
	-46,8		
Tasa di ocupacion di hotel (%)	34,9	69,0	34,1*
Ingreso hotelero pa cambenan disponibel (den US\$)	96,3	232,9	136,6
	141,9		
Ingreso turistico** (Afl. miyon)	1.513,2	2.594,4	1.081,2
	71,5		
Fuente: BCA, ATA, AHATA, APA, CTO, STR			
*Punto di porcentahe			
**Solamente esnan registra na banconan comercial local			

Den 2021 e deficit financiero a disminui, mientras cu debe publico a expande

Riba e parti fiscal, e deficit financiero den 2021 (Afl. 475,2 miyon) a disminui compara cu 2020 (Afl. 813,6 miyon). E deficit aki, cu ta relativamente mas abou, ta refleha e recuperacion economico desde di dos trimestre 2021. Mientras cu ingresonan publico a aumenta den 2021 compara cu 2020, gastonan publico den 2021 a keda reduci cu 16,9 por ciento compara cu e aña anterior.

Compara cu december 2020,



debe publico a expande cu Afl. 506,8 miyon, jegando na e nivel di Afl. 5.652,5 miyon na final di 2021, mientras e peso di debe a sigui aumenta debi na e pandemia di COVID-19. Debe publico externo a sigui crece durante 2021 jegando na 62,7 por ciento di e total di debe publico. E porcion externo di debe publico a crece desde e di dos trimestre di 2020 ora cu Gobierno di Aruba a cuminsa ricibi prestamonan di corto plazo for di Gobierno di Hulanda como sosten di likides. E calculacion inicial di e porcion entre debe di gobierno y PDB tabata 108,7 por ciento na final di 2021, un bahada for di 114,9 por ciento na 2020.

Inflacion na Aruba ta subiendo. Aumento di prijs di gasolin riba mercado internacional a ocasiona aumento di inflacion na Aruba durante 2021. Na final di e di cuater trimestre di 2021, e Indice di Prijs di Consumo (CPI) a aumenta cu 3,6 por ciento compara cu e di cuater trimestre 2020 (Grafico 2). E Indice di Prijs di Consumo a bini ta subiendo desde december 2020. E tasa di inflacion promedio anual, subiendo desde mei 2021, a jega 0,7 por ciento na final di december 2021. No obstante,

prijsnan di consumo na Merca a aumenta mas liher cu na Aruba, particularmente debi cu prijsnan di utilidad a keda sin cambio, creando un posicion competitivo faborabel pa Aruba compara cu Merca.

Reservanan internacional y oficial ta keda na nivel adecua conforme puntonan di referencia cu ta monitor

E nivel di reservanan internacional y oficial a keda adecua durante 2021, conforme puntonan di referencia cu Banco central ta monitor. Reservanan internacional (incluyendo diferencia di re-evaluacion) a crece te Afl. 3.130,6 miyon na final di 2021 (+ Afl. 776,8 miyon) compara cu final di 2020 (Grafico 3). E aumento di reservanan internacional durante 2021 a ser impulsa primordialmente door di e prestamonan a corto plazo cu gobierno di Aruba a ricibi for di gobierno di Hulanda pa cubri necesidad grandi di liquides. E prestamonan aki a ser complementa pa recuperacion di divisas stranhero relaciona cu servicjonan turistico. E publicacion completo ta disponibel riba BCA su website (<https://www.cbaruba.org/document/state-of-the-economy>).

Reinventando Turismo: E apertura oficial di CATA a tuma luga

A comparti e meta pa yega 100 mil bishitante di Latinoamerica na 2022



Diaranson anochi a tuma luga un recepcion di apertura pa e participantenan local y internacional di CATA na Quinta del Carmen.

Miriam Dabian, Area Director LATAM di A.T.A. a comparti algun palabra cu tur presente, gradiciendonan pa ta parti di CATA 32, den version presencial despues di 2 aña virtual.

Minister President, Evelyn Wever-Croes y Minister di Turismo, Dangui Oduber tawata presente y a comparti algun palabra cu e participantenan, enfatisando e importancia di Latinoamerica pa Aruba y diferente iniciativa pa sigui atrae biaheronan for di e region aki. Lo sigui apoya e socionan pa asina crece e mercado Latinoamericano y sigui posiciona Aruba como marca.

Ronella Croes, CEO di A.T.A. a duna bonbini na tur presente y a yama bonbini no solamente na socionan existente di Aruba, pero tambe na socionan nobo cu ta participa na CATA pa prome biaha.

Diahuebs mainta e apertura oficial tawata tanto pa e participantenan cu tawata presente na Renaissance Convention Center como tambe pa e participantenan atendiendo di forma virtual. A drenta mas cu 900 registracion di partidonan cu a indica di lo kier sigui e conferencia virtual. Esnan cu no a logra asisti lo ricibi grabacion di e conferencia completo.

Despues di e parti protocolario, Ronella a conta encuanto Aruba su recuperacion turistico, metanan, strategia y expectativanan pa 2022 globalmente y pa e mercado specifico di Latinoamerica tambe.

Pa Latinoamerica a amplia entre otro riba atraccion di bishitantenan di balor halto pa por yega 100,076 bishitante dividi entre Colombia, Argentina, Chile, Peru, Brasil, Paraguay, Uruguay y otro paisnan di Latinoamerica. Pa logra e metanan aki e desaroyo sostenible di conectividad aereo ta un parti fundamental di e strategia. Na 2019, Aruba tawata ricibi 11

buelo pa siman di Copa y 14 buelo pa siman di Avianca. Na e momento aki ta contando cu 7 buelo semanal di Copa y 7 semanal di Avianca. Mester remarca si cu aworaki Copa ta bulando pa Aruba cu su 737. Anteriormente Copa tawata bula pa Aruba cu e Embraer cu 90 asiento, pues e 737 cu 150 asiento sigur ta beneficioso pa Aruba. Tambe e yegada di aerolineanan nobo pa 2022 sigur ta suamamente positivo!

Despues di Ronella, 3 conferensista di Latinoamerica a haci nan presentacion, enfocando riba e reinencion di turismo. Alejandro Mahecha a enfoca riba un introduccion di criptomoneda, 'digital wallets' y nan uzo durante biahenan. Mariano Boaz a papia di e tema di 'NFT's enfocando riba e industria turistico y Daniel Perez a toca e tema di metaverso y turismo. E temanan aki ta sumamente relevante na e momento aki y e hecho di por a conecta nan cu turismo sigur ta algo cu lo por duna negoshinan den e industria un balor agrega. Pa A.T.A. ta intencion pa haci uzo di e informacion aki pa asina sigui defini e strategia di inovacion pa Aruba.

A.T.A. ta gradici mi e m b r o n a n di parlamento, Ministernan, AHATA, AAA, socionan local y internacional como tambe prensa local pa nan presencia y participacion durante e apertura di CATA.





Aruba Bank a aporta na e bunita causa di Mother's In Need Aruba



Oranjestad – 06 di mei 2022 – Aruba Bank a haci un donacion di diferente caha di pampers y wipes pa asina por yuda mas mama nan soltera den necesidad. atraves di MINA (Mother's In Need Aruba). E fundacion a organisa un Diaper Drive en conexion cu celebracion di dia dia Mama,

y tin como meta pa yuda mam nan soltera y nan yuinan.

Aruba Bank ta invita comunidad pa haci un donacion na e fundacion via Facebook: <https://www.facebook.com/MINAU-AORG> of via: +297 738 3333.

Aruba Bank ta desea tur mama, un feliz dia di Mama



MASHA PABIEN NA NOS PELOTERO ARUBANO XANDER BOGAERTS CU SU DI '4 SILVER SLUGGER'



Bogaerts a ricibi su di 4 premio pa su bateo, conoci como e Silver Slugger Award.

Pa abona na SOLO DI PUEBLO

Yama 585 9500
of manda nos un e-mail na solodipueblo@gmail.com

Entrega tur dia te den bo port'i cas

INGELA LACLE LOGRANDO E META DI MAS DI 1000 MATA DI MANGROVE NOBO PA E COSTA DI ARUBA



Ingela Lacle ta mas determina cu nunca pa sigui planta y expande e crecimiento di matanan local y mangrove of mangel riba nan propiedad ademas di promove y motivaotronan por haci esaki tambe na otro partinan di nos isla.

Aruba Ocean Villas na Savaneta continuamente ta planta matanan nativo enfocando riba Mangelan cu ta esencial pa nos existencia. Na comienzo e tabata muestra un proyecto hopi ambicioso di Sra. Osyth Henriquez, desaroyador y diseñador di Aruba Ocean Villas hunto cu su team di hotel, y awor cu e asistencia y cooperacion di e guru nobo di plantamento na Aruba Ingela Lacle.

E meta ta pa planta mas cu 1000 mata di mangrove pa keda replanta rond na e costa na unda nan por sigui crece den nan propio habitat. Ingela Lacle, ta collectando, replantando, y contando e matanan recién di mangrove planta den potchinan special di bamboo, pa e proyecto aki. Ingela

Lacle a expresa di a descubri un total di 4 tipo di Mangroves na Aruba Ocean Villas.

“Nos ta colecta simiya tur dia pa re-planta den potchinan di bamboo. Pa mi sorpresa mi a descubri cu tin 4 especie di Mangroven na e lugar aki. Tin e popular mangrove cora, cu tin simiya largo, e simiya ta cai den awa y ta keda flota te cu e haya un lugar pa e planta su mes. Loke nos ta rescata ta esunan cu ta yega na canto y nos ta replantan den un tera special cu nos a traha nos mes.”, Lacle ta bisa. Otro mangrovenan cu a haya ta inclui, mangrove blanco, mangrove preto y e popular fofoti. Tur esakinan ta especienan di Mangrove protehi cu únicamente ta naci den awanan salo.

Ingela Lacle ta admiti cu e tabata un hende cu ta hopi critic di Aruba Ocean Villas den pasado, y cu e no tabata sigur cu e Mangroves lo tabata den bon estado. Awendia e ta un fanatico di e proyecto aki. E ta bisa yen di en-

tusiasmo: “Manera mi a bula den e investigacion riba e tema di Mangrove aki mi a realisa e gran oportunidad pa promove re-plantacion di Mangrove y trece ideanan padilanti con pa rescata nos propio mangrovenan cu ta hopi esencial pa nos medio ambiente.”

Ingela tin plannan grandi pa future pa expande e proyecto den actividadnan pa promove replantacion di mangrove y ta spera dip or conta cu involucmento di voluntarionan pa e asuntonan aki. E ta finalisa bisando: “Mi deseo ta pa cada hotel banda di lama of beach purba planta mangrove pa mantene nos beachnan mas sigur como proteccion di nos costa.”

Aruba Ocean Villas ta traha desde nan inicio cu expertonan internacional den medio ambiente di mundo pa asina por presenta un habitat genuinamente natural pa e bishitantenan (turistanan) por experencia un experencia unico den nan bida.

IMPORTANCIA DI E LEY CU TA LIMITA UZO DI PRODUCTIONAN DI TABACO

Mundialmente tabaco ta mata rond di 6 miyon di persona cada aña. Esaki ta mas of menos un morto cada 6 seconde segun World Health Organization (WHO). Mas cu 5 miyon di e mortonan aki ta aconsecuencia di uzo directo di tabaco, mientras cu 600.000 ta resultado di personanan cu no ta huma, pero ta ser exponi regularmente na huma di tabaco, kendenan ta ser yama 'second-hand smoker'.

Uzo di tabaco ta un factor di risico hopi comun den desaroyo di malesanan no transmiti, bou malesanan no transmiti ta referi na entre otro malesanan manera cancer, malesa cronico di e sistema respiratorio, presion halto, diabetes, malesa cardiovascular, obesidad y mas.

Mundialmente 14% di tur morto aconsecuencia di malesa no transmiti bou di adultonan di 30 aña of mas ta relaciona cu uzo di tabaco directo of indirecto.

Investigacion haci pa Departamento di Salud Publico - DVG na aña 2016/2017 atraves di un Health Survey a indica cu 12.6% di Aruba su poblacion riba 20 aña ta huma y di e grupo aki es cu mas ta huma ta e hende homber cu un 20.4%, contrario na hende muhe cu un 6.9%. Humamento ta comproba



di ta dañino pa salud di hende y cu exposicion na tabaco pa un periodo largo ta causa problemanan di salud.

Manera hopi otro isla den caribe, na Aruba tambe e causa di morto primordial ta malesanan no transmiti. For di aña 2000 te cu 2010, un total di 33% di tur morto registra na Aruba tawata aconsecuencia di malesanan cardiovascular referiendo aki na problema di ader y bena. Tumor benigno of maligno (cancer) tawata causante di 25% di tur e mortonan, haciendo cancer number 2 riba e lista di causa di morto na Aruba.

Mirando cu e causanan primordial di morto na Aruba ta aconsecuencia di malesanan no transmiti y mirando cu e uzo di tabaco ta un di e factornan di risico cu ta causa malesanan no transmiti, a introduci e ley pa limita uzo di productionan di tabaco. Cu e ley aki gobierno y Departamento di Salud Publico ta trata na reduci e risico di malesanan no

transmiti door di proteha e 'second-hand smoker',

limita e uzo liber di tabaco cerca e usuario y proteha

e hoben di cuminsa huma na un edad jong.



LEY CU TA LIMITA UZO DI PRODUCTIONAN DI

TABACO

PROTEHANDO

SALUD PUBLICO

5

Ta prohibi pa vende of duna productionan di tabaco den: Instancianan di gobierno of medico, instancianan di cultura y arte; den instancianan deportivo y den instancianan educativo

ARUBA LIBER DI TABACO

HALA ROSEA
LIBREMENTE



CONSECUENCIANAN DI PASA HOPI ORA DILANTI DI COMPUTER

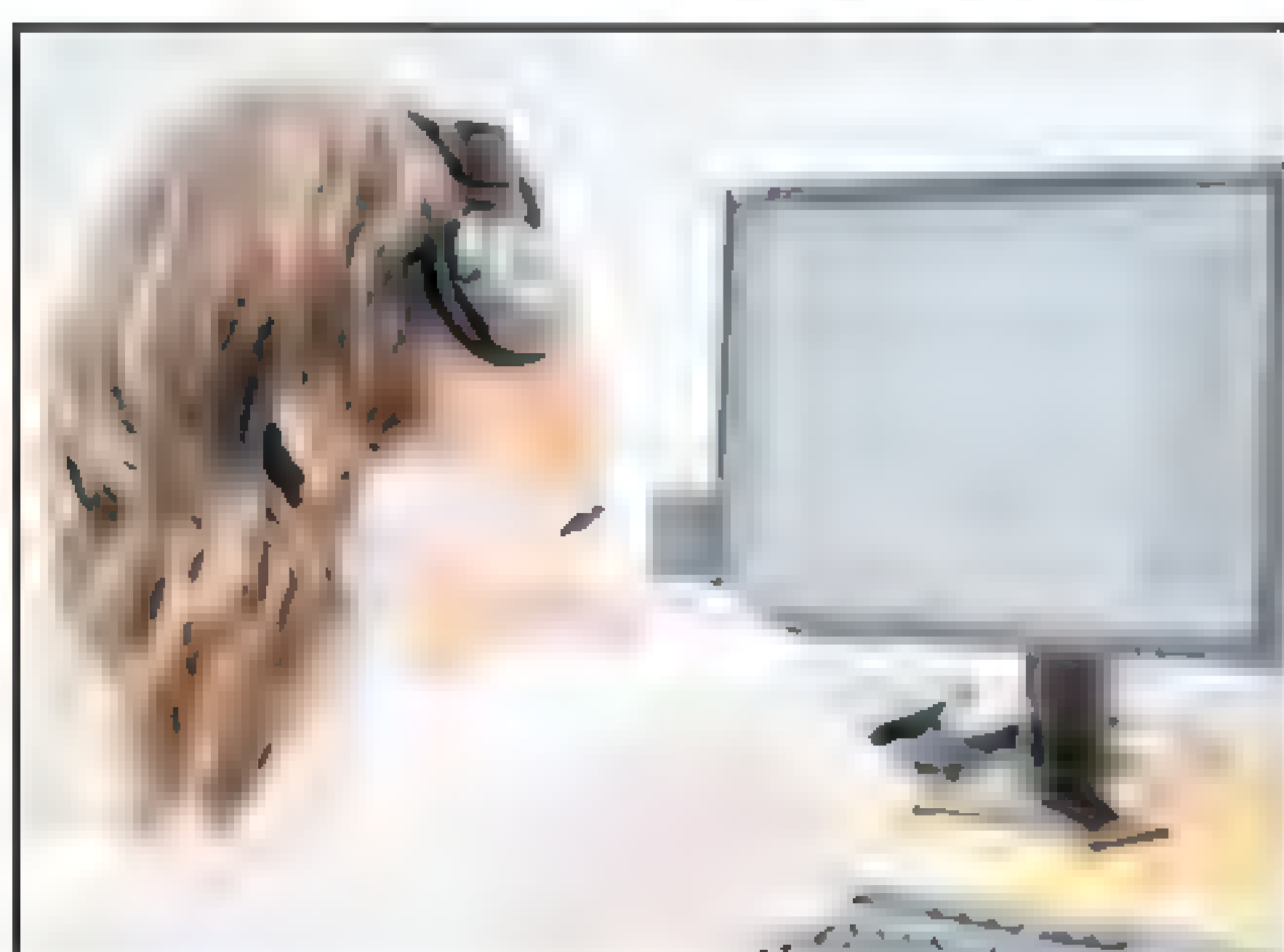
Bo a tende algun biaha e "síndrome di computer?" Ta un trastorno cu ta afecta personanan cu ta pasa hopi ora dilanti di un computer, ya sea trahando, studiando, hungando of haciendo cualkier otro actividad. Hopi ta e mediconan cu ta adverti riba e problema aki, incluso a comproba cu pa mantene e postura aki pa cinco aña consecutivo ta trece consecucionnan hopi grave pa nos salud. Siña un poco mas riba dje den e siguiente articulo.

Kico pa sa riba e "Síndrome di computer?"

Personanan cu no ta kita for di nan computer pa hopi ora y ta den e mesun postura di dialuna pa diabierna, di 9'or di mainta pa 6'or di atardi, 11 luna pa aña, por padece di patologianan cronico cu no semper ta cura asina facil. E síndrome di computer ta e conhunto di sintoma, molester y dolornan cu ta caracteriza na un persona cu ta traha of studia cu computer di manera prolonga y indiscrimina.

Entre e sintomanan mas habitual nos ta haya: dolor di lomba, wowo seco, tendinitis di palma of pols, problema di bista, contractura, obesidad, retencion di likido y dolor di nek. Esaki a wordo comproba cu oficinistanan ta esunnan cu mas ta sufri di e problemanan aki y su lesionnan por causa trastornonan severo.

Pasa mas cu seis ora diario dilanti di un computer, no ta bon pa salud. Sin embargo, den cada biaha mas trabao esaki ta frecuente y empleadonan no solamente ta cu e screen su dilanti, sino cu na lesenaarnan incomodo, sin por move e pianan, stretch of realiza cualkier minimo di movimiento. E areanan cu mas ta sufri ta e lomba, wowonan, pols, man y e columna vertebral. Ta preciso pa realiza descanso, pa bo lanta for di bo stoel, cana un poco, cera bo wowonan, usa gotanan refrescante, entre e cuidadonan mas importante.



Dolornan di lomba y columna pa motibo di e uso di computer Si bo ta traha dilanti di un computer y bo stoel no ta ergonomico, e postura cu bo ta mantene durante henter e hornada lo ta incorrecto. Esaki, cu tempo lo bay causando cierto modificacionnan na bo columna vertebral. E lessenaar, abao of chikito, minotornan bao di e liña di wowo y e poco espacio riba mesa ta causa problemanan na e lomba y e columna vertebral. Esaki ta produci tensionnan muscular (contractura), dolor di lomba y cefalea den e parti frontal di e cabes, mescos como un postura "curva" of "arkea" p'adilanti cu ta wordo manteni den otro actividadnan.

Pa evita e problema aki ta conseha:

- Usa un stoel regulabel, cual lomba lo ta suficientemente halto como pa cubri e totalidad di bo lomba.
- Cambia di postura cada 15 minuut.
- Realisa stretchmento cada un of dos ora y relaha mediante tecnicanan respiratorio.
- Pone e monitor na altura di bo wowonan.
- Inverti den un stoel ergonomico cu ta adapta na e movimiento di bo curpa.
- Mantene e columna straight, e cabes relaha y e schoudernan recht.
- Aleha for di e computer debes en cuando.
- Desplasa e bista for di e monitor sistematicamente.
- Para y haci eheercicio manera draai bo curpa of bo nek.
- Move bo enkelnan den circulo.
- Adecua e mueblenan di

acuerdo cu bo curpa y cuida e postura, optando pa esunnan mas saludabel pa nos curpa.

Dolor y molesternan den wowo door di e computer

E efectonan pa tin cu ta dilanti un computer durante hopi ora ta:

- Vision dobbel of blurry
- Wowonan irita of seco.
- Sensibilidad na luz, dolor y iritabilidad ocular.
- Fatiga visual
- Espasmo den e sistema di enfoke.
- Defectonan visual y disminucion di e capacidad di bista (expertonan ta indica cu, si ta bon, no ta genera miopia of astigmatismo, ta yuda desencadena esakinan).

E recomendacionnan pa evita e problemanan aki ta:

- Usa un lagrima artificial cada ora pa preveni resekedad ocular.
- Blink lo mas habitual pa muha bo wowonan.
- Pone e monitor id manera perpendicular na luz of bentana.
- Evita refleho door di luz of obhetonan.
- Cera bo wowonan pa e por descansar un minuut pa ora.
- Fiha e mirada na un obheto distante (manera por mira e edificio dilanti via bentana).
- Respeta e distancia entre e cara y e monitor, entre 40 y 70 centimeter.
- Usa filtronan anti refleho pa blokia e radiacion di e pantaya y reduci fatiga visual.
- Disminui e intensidad di luz y briyo di e monitor.

Molester y dolornan na pols y mannan door di uso di computer E uso intensivo di e mouse por causa tendinitis na e polis y dolor na e coyuntura di e dedenan. Ademas, ta aumenta e posibilidadnan di padece e Síndrome di Carpel Tunnel, es decir un inflamacion den e nervionan di e polis debi na movimentonan incorrecto. Como consecuencia na e trastorno aki, ta presenta: dolor,

kimamento, mannan ta bira doof, molester, hincamento den e palma di e man, pols y dedenan.

E recomendacionnan pa esaki no converti den un inconveniente ta:

- Kita bo mannan for di e keyboard of di e mouse pa relahanan y pa e musculonan stretch, evitando cu nan ta bira doof.
- Usa e mouse cu un cusinchi pa permiti e pols descansar.
- Eligi un modelo di mouse ergonomico pa adapta na e forma di man.
- E mouse semper na altura di e elleboog.
- Tin un keyboard ergonomico cu ta permiti descansar e pols y evita dolornan door di typemento y skirbi cu mannan riba e keyboard, cu e fin di extender e polsnan.

Molester y dolor na pianan pa uso di computer

ta dilanti di e computer pa hopi ora durante dia, ta faborece e sedentarismo y p'esey, cierto dolencia y complicacion manera e retencion di likido y obesidad. Ademas di esey, tin mas riesgo pa forma coagulo den e venanan y spatader na e pianan, dos trastorno hopi relaciona pa falta di eheercicio y movimiento di e miembronan inferior. Door di no stretch e pianan durante e hornada laboral, ta un gran problema. E insuficiencia venoso tambe ta frecuente.

Consehonan pa evita pa esaki soso:

- Keda cu e pianan mas stretched cu ta posibel.
- Cambia di posicion cada rato
- Preta cu forza e dedenan di pia y lanta nan.
- Eleva e zoolnan y apoya e dedenan.
- Realisa flexionnan subi-endo y bahando e pianan.
- Contrae e musculonan di e gluteo, pia y muslonan.
- No crusa pia.
- Lanta e sienta cada ora y cana durante dos minuut.

Presidencia CCvV ta bai pa SITEK

Willemstad, 6 di mei 2022
Durante e reunion mensual di Komishon Sentral di Sindikatonan (CCvV) ku a tuma lugá dia 5 di mei último, sr. Ronaldo Abrahams di e sindikato di polis NAPB, a pasa e presidencia di CCvV pa sr. Frensel Josefina di sindikato SITEK. Sr. Abrahams a dirigí e plataforma di

konsulta institushonalisá di e sinku sindikatonan den sektor públiko, esta ABVO, STRAF, NAPB, SAP i SITEK durante un aña. Sr. Amado Vilchez di e sindikato SAP tabata vise-presidente. Presidencia di CCvV ta rotativo entre e sinku sindikatonan representá ei i tin un durashon di un



aña. Wim van Lamoen di sindikato STRAF, ta e vise-presidente nobo di CCvV.

Den auto: Mucha(4) a bira malo y stop di hala rosea

Tanki Leendert: Diabierna algo prome cu 2'or di merdia, despues cu un mayor lo a busca un mucha(4) for di scol esaki a bira malo, ariba Watty Vos Boulevard direccin rotonde Ponton.

Mesora a bati alarma. Polis y ambulance a bin topa cu e auto pabou di Rotonde di Tanki Leendert. Paramediconan cu a yega e sitio a hink' e den ambulance y cu hopi urgencia a transport'e pa hospitaal. Polis a cera tur rotonde pa asina e ambulance por a pasa mas lihe y yega hos-

pitaal. Slachtofferhulp tambe a wordo pidi na hospitaal pa atende cu e famia di e mucha. Segun nos a compronde e mucha probablemente lo ta sufri di epilepsie, pero e biaha aki algo lo a bay robes unda cu e lo a

SOLO Di Pueblo



FORTALEZA PA FAMILIA.

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

FAMILIA PARA DURO Y KEDA UNI



Segun 2 Timoteo 3 vers 1-9 pa mantene un familia uni den e tempo aki no ta facil , pero cu yudansa di Dios e mayor por wordo logra, pasobra ta hopi atake a bini riba familia . E enemigo cual ta e diabel ta buscando tur forma, pa kibra e nucleo familiar. Cu tur respet pa tur hende nos kier splica lo siguiente y conseha , pa por si acaso como mayor, sea tata of

mama e situacion aki presenta na bo porta, bo ta hancra den Cristo Hesus y den oracion pa asina e enemigo no horta bo yiu for di bo. **ORA HOBEN TA CAY CERA ;** Na prome lugar nos ta bibando den tempo trabahoso den cual hobenan no ta tende (no usa pandemia como excuus, pandemia no tin nada di haber cu mucha rebelde)

y hopi mucha ta cay den man di husticia, pero corda riba Efesios 6 vers 4 y Proverbio 20 vers 11. Pero den tur esaki no keda sin bishita bo yiu ora e ta den prison y trata di tur forma pa trece cas bek den amor di familia. **UNION CIVIL** Ta nos custumber di nos yiunan namora (Frey) y casa cu tur luho y detaye, tanto pa Civil como pa

Misa (Iglesia), ta alegria di tur mayor , pasobra nan yiu stima a casa. Awor ta posibel Union civil y laga e bendicion di Dios para un banda, y haci manera ta lubida cu matrimonio a wordo institui door di Dios, e ta keda manera coffie sin sucu of un ham and eggs sin webo (Genesis Capitulo 2 vers 22-25). E derecho mescos cu matrimonio Original , pa Ley y Misa ta estableci via ley. Pero e respet pa Dios si mester permanece. Mayor corda sigi stima bo yiu .No bira lomba pe y pa su decision.

MATRIMONIO DI MESUN SEXO.

Esaki ta un matrimonio entre homber cu homber of muher cu muher, y tambe tin ley estableci cu ta duna nan mes un derechi cu matrimonio Original entre un homber y un muher.

Awor tur hende cu escohe pa un matrimonio di mesun sexo tin cu corda cu

den e tipo di matrimonio (relacion) ey no ta existi multiplicacion biologico entre e dos sernan ey. Pasobra Dios a traha homber y muher y Dios a bisa homber y muher pa nan bay y multiplika y yena e mundo. (Genesis 1 vers 26-28).

Pesey ningun mayor no por spera un nieto of futuro heredero for di un matrimonio di mesun sexo. Y tin asina tanto discucion den Familia, tin yuinan cu a bay afo casa of ta biba cu hende di mesun sexo y awor nan no por bira cara pa cas di nan mayornan, tin mayor a kibra tur relacion cu nan yiu, hasta tin bisa pa no presenta na entierro di mayor.

Wak e rechaso; Awor mayor bo ta haña ta bale la pena laga satanas horta bo yiu for di bo, por favor , Pordona, mantene bo yiu den oracion, keda den contacto cune. Pasobra Dios tin e ultimo palabra.

Paga bo cuenta online ta facil

Sea **Abonnement of Aviso**

Pago online, facil y lihe



Pa hasi pago online pone number y adres na cuenta di banco RBC Sunmax Printing account # 7700000100152447

OPORTUNIDAD PA TRABAJO

Tin oportunidad pa trabao pa un kokki/cocinera y helper di cumindanan crioyo pa un Take Away.



Pa informacion por wasap 746-3571

Trekkingenlijst van de Landsloterij

5de trekking																				5 mei 2022																			
ERN		2186	250	4286	250	6008	600	8348	200	10252	600	12407	600	14348	200	16348	200	18686	250	20898	600	22694	600	24674	600	26848	200	28614	600	30603	350	32704	600	34886	250				
HEDEN		2207	600	4319	600	6040	600	8373	600	10267	600	12437	600	14365	600	16397	600	18748	200	20935	600	22703	350	24703	350	26860	600	28686	250	30613	600	32738	600	34922	600				
3 350		2222	600	4348	200	6048	200	8383	600	10286	250	12448	600	14369	600	16398	600	18753	600	20940	600	22748	200	24748	200	26878	600	28690	600	30648	200	32748	200	34930	600				
3 600		2248	200	4359	600	6048	600	8386	250	10303	350	12471	600	14386	250	16401	600	18778	600	20948	200	22771	600	24753	600	26886	250	28703	350	30683	600	32780	600	34948	200				
3 600		2262	250	4403	350	6048	600	8403	350	10303	600	12486	250	14403	350	16403	350	18783	600	20986	800	22780	600	24786	250	26897	600	28705	600	30686	250	32786	250	34986	1500				
3 600		2286	250	4403	350	6085	600	8448	600	10314	600	12497	600	14413	600	16404	600	18786	250	20986	250	22786	250	24803	350	26903	350	28717	600	30697	600	32799	600	34988	600				
TIEN		2303	350	4443	600	6086	250	8461	600	10319	600	12503	350	14424	600	16423	600	18795	600	20986	250	22800	600	24826	600	26910	600	28728	600	30703	350	32803	350						
TALLEN		2310	600	4448	600	6103	350	8486	250	10326	600	12520	600	14448	600	16431	600	18803	350	20986	250	22803	350	24829	600	26913	600	28748	200	30740	600	32814	600						
48 200		2315	600	4455	600	6131	600	8495	600	10347	600	12533	600	14448	600	16437	600	18848	200	20986	250	22816	600	24847	600	26948	200	28765	600	30748	200	32848	600						
48 200		2324	600	4471	600	6148	200	8503	350	10348	200	12548	200	14486	250	16441	600	18859	600	20986	250	22841	600	24848	200	26966	800	28786	250	30757	600	32848	200						
71 600		2327	600	4472	600	6172	600	8504	600	10386	250	12550	600	14503	350	16448	600	18877	600	20986	250	22848	600	24868	600	26999	600	28799	600	30786	250	32859	600						
86 250		2331	600	4486	250	6186	250	8523	600	10403	350	12551	600	14507	600	16486	250	18888	600	20986	250	22871	600	24870	600	26999	600	28803	350	30796	600	32874	600						
94 600		2348	200	4488	600	6192	600	8548	200	10427	600	12586	250	14539	600	16487	600	18903	350	20986	250	22882	600	24872	600	26999	600	28822	600	30799	600	32886	250						
HOEDEND		2382	600	4503	350	6195	600	8586	250	10431	600	12589	600	14541	600	16502	600	18903	350	20986	250	22886	250	24886	250	26999	600	28848	200	30803	350	32893	600						
TALLEN		2386	250	4512	600	6203	1000	8596	600	10448	600	12603	350	14548	200	16503	350	18948	200	20986	250	22895	600	24900	600	26999	600	28860	600	30822	600	32903	350						
400 600		2403	350	4528	600	6248	200	8603	350	10459	600	12627	600	14552	600	16507	600	18980	600	20986	250	22903	350	24903	350	26999	600	28886	250	30830	600	32935	600						
103 350		2411	750	4532	600	6286	250	8616	600	10473	600	12648	200	14568	600	16529	600	18986	800	20986	250	22908	600	24934	600	26999	600	28903	350	30838	600	32947	600						
103 350		2412	600	4535	600	6289	600	8648	200	10486	250	12686	250	14586	250	16548	200	18986	800	20986	250	22912	600	24948	200	26999	600	28948	200	30840	600	32948	200						
123 600		2428	600	4548	200	6301	600	8657	600	10503	350	12686	250	14595	600	16586	250	18986	800	20986	250	22912	600	24961	600	26999	600	28948	200	30840	600	32948	200						
138 600		2445	600	4550	600	6303	350	8669	600	10513	600	12687	600	14603	350	16603	350	18986	800	20986	250	22923	1000	24986	1500	26999	600	28948	200	30840	600	32948	200						
148 200		2448	600	4586	250	6348	200	8686	250	10548	200	12703	350	14606	600	16632	600	18986	800	20986	250	22923	1000	24986	1500	26999	600	28948	200	30840	600	32948	200						
148 250		2464	600	4591	600	6386	250	8703	350	10572	600	12742	600	14623	600	16648	200	18986	800	20986	250	22923	1000	24986	1500	26999	600	28948	200	30840	600	32948	200						
203 1000		2485	600	4599	600	6403	350	8703	600	10586	250	12748	200	14633	600	16686	250	18986	800	20986	250	22923	1000	24986	1500	26999	600	28948	200	30840	600	32948	200						
248 200		2496	250	4600	600	6406	600	8717	600	10590	600	12774	600	14635	600	16695	600	18986	800	20986	250	22923	1000	24986	1500	26999	600	28948	200	30840	600	32948	200						
273 600		2503	350	4603	350	6414	600	8748	200	10595	600	12786	250	14644	600	16703	350	18986	800	20986	250	22923	1000	24986	1500	26999	600	28948	200	30840	600	32948	200						
286 250		2512	600	4616	600	6448	600	8762	600	10603	350	12791	600	14648	200	16726	600	18986	800	20986	250	22923	1000	24986	1500	26999	600	28948	200	30840	600	32948	200						
303 350		2514	600	4648	200	6465	600	8773	600	10634	600	12803	350	14686	250	16748	200	18986	800	20986	250	22923	1000																

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247



IBISA
Instituto Biba Saludabel y Activo



HOBEN ACTIVO
HOBEN FELIZ
EDAD 8-13 AÑA

PROGRAMA Y FACILIDAD

San Nicolas
mei 09 / 11 / 16 / 18
15:30 - 17:00

IBISA San Nicolas
Schermen



San Nicolas +297 699-2900

Santa Cruz
mei 09 / 11 / 16 / 18
15:30 - 17:00

C.D. Libertador Betico Croes
Atletiek



Santa Cruz +297 699-2933

Noord
mei 09 / 11 / 16 / 18
15:30 - 17:00

C.D. Frans Figaroa
Taekwondo



Noord +297 699-2938

IBISA Oranjestad: +297 582-4987
IBISA San Nicolas: +297 584-8903

#ibisaHAHF

Mail: ibisa.activo@gmail.com

Clasificados



SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM
CEL. 585 9500



LEY CU TA LIMITA UZO
DI PRODUCTIONAN DI

TABACO



PROTEHANDO

SALUD PUBLICO

2

Ta prohibi pa huma
den luganan publico



ARUBA LIBER DI TABACO



UN BITTER DI MAS...

POR STROBA BO DI YEGA CAS.



E
DESICION TA
DEN BO MAN





Lotto MERDIA MEI 5

CATACHI	LOTTO 5	
Sorteo # 3549	Sorteo #	Joker Letter
5772	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
6466	0 x Match 4+	200.000,-
8366	0 x Match 4	
X2	0 x Afl. 12,00	
BIG 4		
Sorteo # 3549	Sorteo #	Proximo Jackpot
9900	0 x Jackpot	91.000,-
	0 x Match 4	
	0 x Afl. 8,00	
OFF		
Sorteo # 1605	Sorteo #	Mega Ball
3517	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
	0 x match 4	
ZODIAC	0 x Afl. 500,00	330.000,-
	0 x Afl. 50,00	
	0 x Afl. 15,00	
Sorteo # 3549	MEGA PLUS	Afl. 430.000,-
6630		
Aries		
LUCKY 3	KORSOU	
Sorteo # 423	Sorteo #	
687		
FP		

Lotto ANOCHI MEI 5

CATACHI	LOTTO 5	
Sorteo # 7629	Sorteo #	Joker Letter
6420	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0425	0 x Match 4+	200.000,-
9459	0 x Match 4	
x3	0 x Afl. 12,00	
BIG 4		
Sorteo # 6673	Sorteo #	Proximo Jackpot
9748	0 x Jackpot	97.000,-
	2 x Match 4	
	167 x Afl. 8,00	
OFF		
Sorteo # 1378	Sorteo #	Mega Ball
2011	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
	0 x match 4	
ZODIAC	0 x Afl. 500,00	330.000,-
	0 x Afl. 50,00	
	0 x Afl. 15,00	
Sorteo # 5432	MEGA PLUS	Afl. 430.000,-
7230		
Sagitario		
LUCKY 3	KORSOU	
Sorteo # 362	Sorteo #	
541		
x3		

FOR SALE - FOR SALE - FOR SALE



Ford Shuttle Bus 2006 ~ E450 diesel
Prijs reduci: Afl. 15.000
Perfecto pa snack truck

739-0101

Lotto MERDIA MEI 6

CATACHI	LOTTO 5	
Sorteo # 3550	Sorteo #	Joker Letter
3929	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
8705	0 x Match 4+	200.000,-
2062	0 x Match 4	
FP	0 x Afl. 12,00	
BIG 4		
Sorteo # 3550	Sorteo #	Proximo Jackpot
6826	0 x Jackpot	97.000,-
	0 x Match 4	
	0 x Afl. 8,00	
OFF		
Sorteo # 1606	Sorteo #	Mega Ball
0511	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
	0 x match 4	
ZODIAC	0 x Afl. 500,00	330.000,-
	0 x Afl. 50,00	
	0 x Afl. 15,00	
Sorteo # 3550	MEGA PLUS	Afl. 430.000,-
8651		
Piscis		
LUCKY 3	KORSOU	
Sorteo # 424	Sorteo #	
931		
X2		

Restaurant, Take Away, Snack, SuperMarket, SanckTruck

Special special special.... Take away box;
Size 8x8 - 9x9 - 9x6- 6x6



Cumpra 25 haya 3 box free

Free delivery.....
Prijs cuminsando di Afl 45.00
Info wasap 7390101

Ta huur edificio comercial



Bon pa Supermarket,
Mini Market, Laundry,
Hardware Store, fruteria,
etc etc.

200 m2 - hopi grandi

Situa riba main road di Sta cruz...
hopi lugar pa parkeer..

Info line & wasap 7390101

Clasificados

SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM
CEL.585 9500



CASH CASH CASH PA BO CAS OF TERENO NA NOORD

Starmax Properties VBA tin cliente cu ta desea pa cumpra un cas
den NOORD y of tereno.

Tambe nos tin cliente cu tin budget limita, pa cumpra un cas
na rason di 75 mil.

Si e cas ta verval, bieuw, of sin mantencion, tambe ta welcome.

Contact nos of manda un wasap na 739-0101

TA HUUR

den CENTRO COMERCIAL
NOORD un localidad
di 120M

Bon situa, pa mas

info yama: **592-3327**





Última hora de la explosión en el Hotel Saratoga en La Habana, Cuba

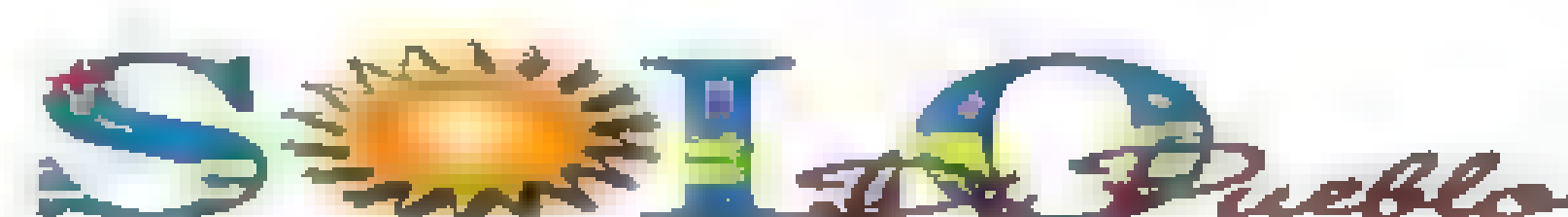


Al menos 9 muertos y 40 lesionados tras la explosión en el Hotel Saratoga, informó el presidente de Cuba

Al menos nueve personas murieron y 40 resultaron lesionadas el viernes después de que una gran explosión destruyó el Hotel Sara-

toga en La Habana, Cuba, según dijo el presidente de Cuba, Miguel Díaz-Canel.

Díaz-Canel escribió en su cuenta de Twitter que "La Habana estaba conmocionada" tras "la accidental explosión de un depósito de gas".



PERÚ Fiscalía de Perú dice que investiga a Pedro Castillo por el supuesto plagio de su tesis

La Fiscalía de Perú investiga al presidente Pedro Castillo y su esposa, Lilia Paredes, por los presuntos delitos de plagio agravado, falsedad genérica y cobro indebido en agravio del Estado. Ello tras la denuncia difundida este domingo por el programa de

televisión Panorama en la que se señala que el presidente y la primera dama habrían plagiado la tesis que les otorgó el grado de maestría en 2013.

Panorama analizó la tesis a través del programa antiplagios Turnitin. Según

el programa televisivo, este arrojó un nivel de similitud de 54% con otros autores nacionales y extranjeros no citados en el documento académico. Según las conclusiones de la investigación periodística, Castillo y Paredes se habrían apropiado del contenido de otros autores sin citarlos. CNN ha contactado a la Fiscalía para obtener detalles de si aparte del reportaje televisivo tiene otros elementos para abrir el caso contra Castillo. CNN también está buscando la versión de Palacio de Gobierno sobre la apertura de la investigación.



Pedro Castillo, quien antes de ser presidente fue profesor de una escuela primaria en Cajamarca, tiene una maestría en psicología educativa, según

su hoja de vida presentada ante el Jurado Nacional de Elecciones durante las últimas elecciones en la que ganó la presidencia de Perú. Así lo informó CNN en junio de 2021.

FUNDACION VENERABLE JOSE GREGORIO HERNANDEZ
TANKI LEENDERT 128

VICARIO A BENDICIONA RELIKIA DI BEATO JOSE GREGORIO HERNÁNDEZ



Diasabra 30 di april, cu ta e dia cu Papa Francisco a beatifica dr. Jose Gregorio Hernández aña pasa, tabatin un santo sacrificio di misa solem pa 5'or di atardi na Pro-Catedral San Francisco di Asis na Playa pa tur devoto, contribuyente y pueblo en general.

Durante di e santa eucaristia, nos Vicario Episcopal, pastoor Andres, den un bunita ceremonia, a bendiciona e relikia di beato dr. Jose Gregorio Hernández, cu a wordo manda di Venezuela pa pueblo di Aruba. Esaki a tuma luga den presencia di diferente otro pastoor,

diacononan y publico presente, bou di canto di coro Santa Famia. Pa e ocasion aki tabata presente tambe pastoor Jan Gospodarczyk di parokia di Tanki Leendert, bou di cual e Sitio di Oracion di dr. Jose Gregorio Hernández ta cay.

Despues di e santa misa un parada di auto, bou guia di polis, a sali pa e Sitio di Oracion na Tanki Leendert, caminda basta devoto tabata sperando su yegada. Eynan vicario a enfatisa e importancia di e relikia pa nos pais y despues di bendicion, diacono Theo Zievinger a sigui cu un ceremonia

cortico dedica na beato dr. Jose Gregorio Hernández y su relikia, mientras coro "El Señor es nuestra alegría" tabata compaña'e cu e himno di beato. Na final a sigui un brindis chikito y diacono Theo a hiba e relikia misa San Huan Pablo II, caminda a ward'e na un luga sagrado.

Nos fundacion ta desea di gradici nos vicario pastoor Andres y diacono Gibi Kelly, kendenan a haci un esfuerzo hopi grandi pa a yuda nos logra algo asina bunita pa Aruba. Danki na tur persona cu di un forma of otro a coopera cu nos fundacion!



Solo di pueblo pagina social

Ba hasi aña? Bo kier publica un felicitashon den corant. **FREE**

Manda nos un email cu informashon y maximo 6 potret na

solodipueblo@gmail.com

Abona na



A BO NO MESTER SALI DI CAS

Yama **585-9500** of e-mail nos na**solodipueblo@gmail.com**

Tur marduga nos ta entrege den bo

porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!

Parokia di INMACULADA CONCEPCION Sta. Cruz

Luna di mei ta especialmente pa tur deboto resa Santo Rosario.

Mama Maria Su prome aparicion tawata 13 di mei 1917 na tres mucha di Portugal, Jacintha, Francisco y Lucia.

Grupo Inmaculada Curason di Maria ta invita tur deboto, tur esnan cu a Consagra den parokianan cu SCAPULARIO, MEDAYA ta bisti na blanco pa bin renoba nos promesa.

Ban resa e Santo Rosario tur dia y asisti na e Monumento: Plaza: INMACULADA CURASON DI MARIA.

Diasabra 7 di mei 2022 Prome diasabra di luna.

Ora: 6 or di atardi

Lugar: Monumento: Plaza INMACULADA CURASON DI MARIA.

Resa rosario cu cantica dedica na Mama Maria.

PROCESION

Diahuebs 12 di mei 2022

7:00 pm

Luga: Misa na Inmaculada Concepcion
Tur deboto y Congreganistanan y e pueblo di Dios

Uniforma bisti blanco

Scapulario y Medaya

Un Bela den glas

Ta cana cu Santisima den Proseccion

Hunto ta Resa e Santo Rosario

Riba Plaza Monumento Inmaculada Curason di Maria

Diabierna 13 di mei 2022

Fiesta na honor di 105 Aniversario di aparicion di Birgen Maria na Fatima

Lugar: Misa Birgen di Fatima Dakota

Ora; 7:00 pm Santo Sacrificio di Misa

8:15 pm Proseccion di Luz cu imagen di Birgen di Fatima

Comision: Inmaculada Curason di Maria

Pastor Jairo Maduro director Spiritual

Diasabra 7 di mei 2022 pa 7 or di mainta tin San- ta Misa na Kapel di Alto Vista

Den Kapel di Cas Curason di Maria na San Nicolas.
(Blue Army Center)Prome cu Santo Misa ta resa Santo Rosario pa 6.15
"Misterio Gososo", despues ta sigi cu Salve Regina.
Ta invita henter e pueblo, deboto y fielnan pa asisti
na e Santa Rosario prome cu misa., E ta ntersede
pa nos na nos Tata Celestial.Tur fielnan di Mama Maria ta bin resa e Santo Ro-
sario pa bienestar di henter comunidad di Aruba.
Tur dia nos Papa Francisco ta haci un suplica na
mundo henter pa resa e Santo Rosario.Ban haci un curashi diasabra mainta trempa
pa ofrece nos ora y asisti na Santa Misa y resa pa
tur esnan cu ta leu di iglesia. Laga nos ta resa pa
necesidad di Iglesia Universal, pa Papa Francisco,
Obispo Luis Secco, tur sacerdote, Diacono y lai-
conan cu ta hiba e bon noticia pa e pueblo di Dios.
Pa nos Gobernantenan y tur cu ta carga respon-
sabilidad pa nos pais Aruba.Pa enfermonan den exterior cu a bay busca nan
salud. Pronto lo regresa na Aruba pa sigi gosa di
un bon salud.

Cordial saludo di:

Comision di Alto Vista

Coordinador: Sr. Mario Werleman cel: 593 7048

Pastoor Huancho Pilongo 585 8378

Centro Pastoral Sta.Cruz

Paga bo cuenta online ta facil

Pa hasi pago online pone nomber y adres na
cuenta di banco RBC Sunmax Printing
account # 7700000100152447

FORTALEZA PA FAMILIA.

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

TIN PODER DEN E NOMBER DI HESUS CRISTO



E nomber di Hesus Cristo ta e unico nomber cual nos por yama riba dje, pa salvacion, sanacion, y liberacion.

Ni materialismo of ciencia no por iguala na e Grandesa, Exelencia y Poder di nos Señor Hesus Cristo, pasobra E ta nos barranca fuerte, y solamente den Señor nos ta confia.

E palabra di Dios ta siña nos den Filipenses Capitulo 2 vers 9: Pesey tambe Dios a halsa E te na halturanan, y a duna E nomber cu ta riba tur nomber, cu pa e nomber di Hesus tur rudia mester dobla, di esnan cu ta den cielo, y riba tera y bao di tera, y cu tur lenga mester confesa cu Hesus Cristo ta Señor, pa e Gloria di Dios Tata.

Hesus a bisa cu tur autoridad a wordo duna na dje door di su Tata cu ta den cielo. Esey ta un ventaha cu nos tin cu nos por kere y huza e nomber di Hesus Cristo. (Mateo 28 v 18).

Tin poder den e nomber di Hesus Cristo, un poder cu no tin den ningun otro nomber aki riba mundo, e nomber di Hesus ta mas halto cu tur gobierno aki na mundo.

Den un mundo cu actualmente tin hopi cherchado y bofonado, orguyoso y arogante y cu curazon yen di maldad, ta pensa cu nan tin mas poder cu Dios, y ta maltrata y humilia hende, Nan ta eherce, tur clase di dominio fisico, mental y financiero riba hende, in-

ventando tur tipo di maldad y malesa y asina purba na controla e mundo.

Dios sabiendo cu e situacion di mundo lo bira peor a laga pa nos un nomber cu ta riba tur nomber, pa haci oracion, clama na dje, canta alabana, pasobra den e nomber di Hesus Cristo nos tin salvacion y bida eterna.

Den e nomber di Hesus Cristo, tur malesa tin di bay, cadena di adiccion ta wordo kibra, y mente ta wordo libera.

Pesey den bo Hogar abo como mayor bo mester tene e nomber di Hesus Cristo na halto, pasobra e ta Señor, bo cas mester ta un cas di oracion, pasobra e nomber di Hesus Cristo ta e unico nomber cu bo por yama riba dje y cu tin solucion pa tur cos.

Y no solamente abo como mayor mester conoce Hesus Cristo, bo mester zorg pa bo yuinan tambe yega na e conocimiento, cu nan por acudi pa nan mes na e trono di gracia di Dios.

A yega tempo cu tur hende mester a realisa, e diferencia di entre palabra di hende y e palabra di Dios, pasobra hende ta cambia palabra, pero Dios su palabra ta establece pa eternidad.

Pakico bo ta laga e enemigo gañabo, si den profundo di bo curazon, bo sa cu ta Dios ta e unico cu por yudabo?

Hesus Cristo ta e unico caminda di e Berdad y e Bida, ningun hende por yega serca e Tata sino ta pa medio di Hesus Cristo.

Tin poder den e nomber di Hesus Cristo.



SOLO De Pueblo OBITUARIO



Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.
Nos tin 2 pakete pa ofrece

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia Afl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina
na 585-9500 of na 741-4554 puntra pa
Jamilia Henriquez

Oracion di dia

**Un dia fructifero yena cu
hopi bendicion, confiansa y fe den
nos Bon Dios**

Pasobra ta mi Tata Su boluntad pa tur cu mira Su Yiu y kere den dje, haya bida eterno y pa Mi mes lanta nan for di morto riba e ultimo dia. (Huan 6: 40)

E pasashi aki ta laga nos sa cu lo yega e ultimo dia, riba su mes cu kieren ya tempo a yega na su fin. Ora tempo yega na su fin, creacion pues universo tambe lo yega na su fin. Na e momento cu tempo termina, Dios Tata Creador, ta keda cu Su boluntad pa niun di esnan cu El a duna Hesucristo bay perdi, y pa Cristo lanta nan for di morto riba e ultimo dia. Dios no a crea creacion pa yega na un fin, pero pa nos yega na bida eterno. E curpa humano ta limita den tempo y lo muri, pero e alma a wordo crea pa yega na bida eterno cual ta boluntad di Tata. Locual nos tin cu haci ta simpel, mira y kere den Hesucristo y come e pan cu ta duna bida.

Oracion: Tata Santo tene misericordia y regala nos locual nos tin mester pa mira y kere Hesus y come pan cu ta duna bida.

Amen



9		3		2	7	8		5
		7	9	1			4	
	7	9		3				
1				9	8			
								2
	4		8					
	2					1		8
			2		6			4

8								
		3	6					
	7			9		2		
	5				7			
				4	5	7		
			1				3	
		1					6	8
		8	5				1	
	9					4		

Sopi di Letranan

X H Q B O D A G B D E T T X N
 C B G V N Z Z I O M V N B G F
 E N E Z S Z C G T Z A I W U F
 H T H V I J G Y E N M M L E S
 T T E J P E X Y L Z Q S Á A O
 O C L P M A M I L L X C Z H E
 F D S E U M S O A P Z V K S B
 T K L K U H H E A Ñ E Ü G I C
 X O A D C B C X A R B R S J V
 S P L B E B É C P N P W G U J
 P A A B N Y Y E Z L T Y S T L
 B P Ñ B A B Y S H O W E R I C
 T Á A Q H D W U V T L W V U K
 P E P D I U D S L I C Ó N R J
 K T B E J T M A S I M A K P D

BABYSHOWER
 BEBÉ
 BOTELLA
 CHUPETE
 CIGÜEÑA
 CUNA



GEMELOS
 MAMÁ
 MÓVIL
 PAPÁ
 PASEANTE
 PAÑAL

*El éxito llega para todos aquellos que
 están ocupados buscándolo.*

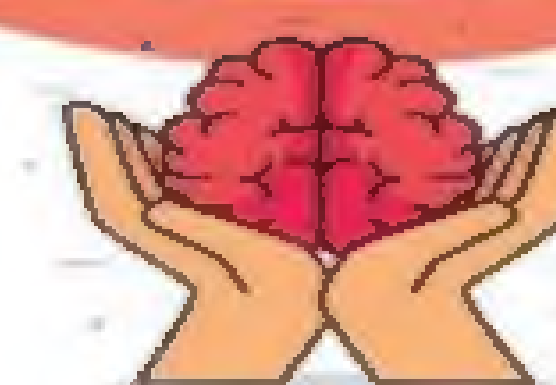
Henry Thoreau



**STOP CU
 HUMAMENTO
 TIN HOPI
 BENEFICIO**



Salud



Salud Mental



Financiero